

Этот голос не принадлежал Инь Мяо Мяо, но вероятность ее участия не могла быть полностью исключена. То, что произошло в день чаепития, казалось логичным, но было несколько очень странных деталей. Одной из них было поведение Инь Мяо Мяо.

После получения этих улик полный ход событий убийства уже смутно всплывал на поверхность.

Кто-то нацелился на Четвертого Мастера Циня. Этот человек не хотел убивать его напрямую. Их цель состояла в том, чтобы разрушить его репутацию и, испытывая боль от отвращения со стороны общественности, он нес бы уголовное обвинение в убийстве и был приговорен к смертной казни.

Этот человек определенно сильно ненавидел его, или, возможно, они ненавидели семью Цинь. Одна из возможностей была в том, что Чиновник Цинь обидел кого-то, но у этого человека не было возможности разобраться с ним самим, поэтому он начал с того, что сначала нацелился на сына, чтобы шаг за шагом уничтожить семью Цинь. В конце концов, если бы Цинь Му Шэн действительно нес уголовное обвинение в убийстве, это определенно повлияло бы на политическое будущее Чиновника Цинь. Была еще одна возможность, заключающаяся в том, что Цинь Му Шэн совершил какое-то ужасное злодеяние [1], и это было его возмездием.

Убийца первым отравил Хан Шаня. Яд был медленного действия. Вероятно, отравителем был человек, который мог с ним часто контактировать. Кроме того, он должен был иметь некоторое представление о ядах. Этим человеком могла быть Цуй Мэй?

На чаепитии в резиденции Инь, Цуй Мэй и ее сообщница из резиденции сговорились подставить Четвертого Мастера Циня. Они были подслушаны Ван Лу и таким образом пытались заставить ее замолчать. Однако резиденция Инь славилась строгим воспитанием своих дочерей. Можно сказать, что женщины из их семейства являлись образцовыми примерами Четырех Добродетелей [2], поэтому их мысли были более консервативными. Почему бы такой семье, позволить госпоже свободно входить и выходить из дома? Если кто-то работал с ней в сговоре, то этот человек определенно имел высокий статус в резиденции Инь.

Инь Мяо Мяо сказала, что за два дня до смерти ее служанки, она одолжила ее Мисс Вэй для подготовки к чаепитию. В таком случае, человек, который вступил в сговор с Цуй Мэй, могла быть Мисс Вэй?

Мисс Вэй частично отвечала за домашние дела в резиденции Инь. Если кто-то захочет выяснить ее прошлое, это не было бы сложно. Жань Янь когда-то думала о том, чтобы спросить Четвертого Мастера Циня, не оскорбил ли он кого-то, но между ними возникла нелепая помолвка. Прямо сейчас, было не время выяснять их отношения [3]. Если она договорится встретиться с ним снова, она боялась, что это вызовет ненужные проблемы.

Жань Янь покинула комнату Ван Лу, решив навестить завтра губернатора провинции Лю и сообщить ему об этих подсказках, а также попросить осмотреть труп. Она была судебным врачом, а не профессиональным следователем. Без мертвого тела ей было сложно понять всю ситуацию только на основе разрозненных подсказок.

После того, как Жань Янь приняла ванну, она вернулась в свою спальню, и Син Нян помогла ей высушить волосы. Затем она посмотрела на подарки, доставленные резиденцией Лю в дневное время, и открыла их, откинувшись на складное кресло с круглой спинкой [4].

Как и ожидалось, в коробке действительно находилась медицинская книга под названием «Восемь Необычных Меридианов» [5]. Жань Янь кратко исследовала эту область знаний в современную эпоху, поэтому Восемь Необычных Меридианов были ей незнакомы. Однако традиционная китайская медицина была обширной и глубокой, она не смела сказать, что она была в ней экспертом. Обладая поверхностными знаниями [6], она могла бы ловить рыбу в беспокойных водах [7] медицинского мира в древние времена, но это никогда не было в привычках Жань Янь.

С личностью Жань Янь в династии Тан ей не удалось бы стать коронером. Правильное изучение медицинских навыков было весьма выгодным, не причиняя ей вреда. Жань Янь была полна решимости хорошо изучить традиционную китайскую медицину и таким образом получить дополнительный уровень безопасности для своей жизни в древние времена. Она знала методы лечения, разработанные последующими поколениями от многих болезней, которые трудно лечить. Она также была знакома с человеческим телом, как тыльной стороной своей ладони. Это было абсолютным преимуществом. Если бы она не достигла достойных высот, разве не было бы жаль?

- Мисс, пожалуйста, отдохните пораньше. - Син Нян заметив, что Жань Янь увлеклась чтением, не могла не напомнить ей.

- Эн. - Жань Янь некоторое время колебалась, но все еще отложила медицинскую книгу.

Син Нян знала, что Жань Янь каждую ночь будят ночные кошмары, поэтому протянула руку, чтобы держать ее нежные и холодные руки:

- Мисс, не бойтесь, эта старая слуга будет спать во внешней комнате.

На сердце Жань Янь слегка потеплело. Она похлопала Син Нян по руке и сказала:

- Я в порядке.

Син Нян позаботилась о Жань Янь, пока та ложилась на кровать. Ее сердце болело, когда она смотрела на Жань Янь. Син Нян разместила четырехсторонний фонарь снаружи завесы, опустила бамбуковые шторы и марлю, прежде чем тихо отступить.

Мисс Син вздохнула про себя. Мисс с рождения была слабой и деликатной, однако теперь она была сильна изнутри. Даже если бы ей снились кошмары каждую ночь, она бы никогда не нахмурилась. Во всем виноваты Мастер и Мадам Гао! Думая об этой парочке, Син Нян заскрежетала зубами. Было бы хорошо, если бы это была только мадам Гао. В конце концов, под небом очень мало хороших мачех. Тем не менее, Мастер был биологическим отцом Мисс! Такой отец поистине заставлял чувствовать горькое разочарование.

Даже в клане Чжэн из Синъяна, в большом и влиятельном клане, основанном на политических браках, между отцом и дочерью все еще сохранялись семейные чувства.

Мелкий дождь моросил, падая на листья японского банана за окном. Звук напоминал колыбельную, Жань Янь прислушалась к звуку дождя и постепенно погрузилась в глубокий сон.

И снова была вода.

Окруженные водой, тонкие черные волосы, плавали и вились в воде, яркие вишнево-красные юбки в воде выглядели исключительно красиво. Криков не было, девушка, погруженная в воду, казалось, уже умерла. Ее лицо было обернуто слоями белой ткани, напоминающей гипсовую статую без черт лица.

Жань Янь подплыла к ней и протянула руку, чтобы снять белую ткань вокруг ее лица. Слой за слоем Жань Янь снимала ткань, подсознательно следя за положением трупа.

Худенькие, хрупкие запястья девушки также были крепко связаны белоснежным полотном, а ее ноги пеньковой веревкой. Конец веревки был привязан к большой клетке. Внутри клетки, казалось, лежали камни.

– Ах'Янь! – Вдруг кто-то похлопал ее по спине. Несмотря на то, что Жань Янь была смелой, она все еще была сильно напугана.

Она обернулась и увидела яркую улыбку Инь Мяо Мяо. В одно мгновение вода вокруг нее исчезла, и она оказалась на заднем дворе резиденции Инь. Розы были в полном цвету, их белые лепестки тихо опадали, напоминая сильный снег.

Инь Мяо Мяо нахмурилась и посмотрела на нее, говоря:

– Ах'Янь, почему ты хмуришься? Мадам Гао снова издевалась над тобой?

Жань Янь покачала головой.

Инь Мяо Мяо, несчастно сказала:

- Не пытайся скрыть это от меня. Я знаю, что мадам Гао хочет отправить тебя в поместье! Твоя болезнь [8] требует лечения хорошего врача. Она желает выбросить тебя в поместье, на самом деле, из-за скрытых мотивов. Ах'Янь, послушай меня, ты определенно не можешь уехать. Как только ты уйдешь, мать и дочь смогут открыто претендовать на гнездо для себя [9]. В будущем город Сучжоу будет знать только о Восемнадцатой Мисс Жань, но не о тебе, законной дочери!

- Я знаю... но если я не поеду, что мне остается? В конце концов, она законная жена [10]. - Жань Янь сказала эти слова, не задумываясь [11], ее разум все еще воспроизводил сцену под водой, а мысли были в смятении.

Голос Инь Мяо Мяо по-прежнему слабо звучал в ее ушах, но Жань Янь не могла слышать ясно. Постепенно она даже не могла ясно видеть беспорядочную и состоящую из фрагментов сцену.

Свет внезапно стал ярче, и Жань Янь резко открыла глаза на кровати.

Был уже рассвет.

Ее тело снова было мокрым от пота. Жань Янь встала и вышла. Син Нян уже давно встала и шила одежду на веранде. Увидев, что Жань Янь вышла, она сказала, улыбаясь:

- Вы хорошо выспались?

- Я спала очень хорошо. - Для Жань Янь, пока она не видела снов о нападении на свою лучшую подругу - хороший ночной сон.

Син Нян расстегнула ее одежду и позвала Жань Янь помыться:

- Сегодня эта старая слуга оденет Мисс, как фею. Это определенно заставит Мастера Сяо влюбиться с первого взгляда.

Жань Янь беспомощно улыбнулась:

- Даже если бы я была столь прекрасна, что из зависти небеса и люди ненавидели бы меня, все будет скрыто вуалью. Кто сможет влюбиться в меня с первого взгляда?

- И правда... - хотя Син Нян сказала это, но ее руки не переставали двигаться, подталкивая Жань Янь в ванну. - Мастер Сяо не проявляет кротости мужчин Цзяннаня, я чувствую, что он с севера. Он может быть незнаком с Сучжоу. Мисс, будьте его гидом сегодня и найдите возможность снять с себя вуаль...

Син Нян уже все распланировала.

Горячая вода уже была подготовлена за экраном. Жань Янь сняла одежду и вошла в воду. Она услышала, как Син Нянь в приподнятом настроении спросила:

- Что Мисс думает о моем плане?

Жань Янь в притворном восторге воскликнула:

- Очень хорошая идея.

- Тогда решено. Я поищу Мастера Сяо и скажу ему. - Син Нянь с восторгом вышла из двери. В конце она даже добавила: - В Мастере Сяо все хорошо. Просто у этой няньки отсутствует воспитание!

У Син Нянь никогда не было решительной личностью. Жань Янь не ожидала, что на этот раз она будет такой быстрой и настойчивой. Только когда Син Нянь закрыла дверь, Жань Янь смогла отреагировать. На этот раз она (СН) разошлась не на шутку.

У Жань Янь все еще было сегодня много дел. Хотя было не ясно, согласится ли Мастер Сяо с планом Син Нянь, но что, если он это сделает? На данный момент она не могла заботиться о тщательном мытье и просто несколько раз протерла себя, прежде чем накинуть одежду и выскочить из ванной.

Снаружи не было и следа Син Нянь. Жань Янь увидев, как вошли несколько служанок, спросила:

- Вы видели Син Нянь? Быстро сбегайте за ней и верните.

Одна служанка чуть вздрогнула, прежде чем быстро передать письмо Жань Янь:

- Мисс, это письмо, оставлено гостем.

- Мастер Сяо уже уехал? - Жань Янь приняла письмо, облегченно вздохнув.

- Я слышала, как Шао Мин сказал, что Мастер Сяо ушел до рассвета, - ответила служанка. Увидев, как Жань Янь открыла письмо, она сказала: - Я пойду искать Син Нянь.

- Теперь в этом нет необходимости. - Жань Янь склонила голову и прочитала письмо.

Содержание письма было простым, оно благодарило ее за то, что она позволила им остаться, а также просило сохранить его присутствие в Сучжоу в секрете.

Держать это в секрете? Уголки губ Жань Янь дернулись. Она даже не знала его настоящей личности; разве у нее были какие-нибудь сплетни, достойные распространения? Правильно, он сказал, что он здесь, чтобы тайно расследовать дело Чиновника Ян.

Чиновник-паньсы – был не маленькой позицией в Сучжоу. Однако, находясь в династии Тан, смерть простого чиновника-паньси не должна вызвать такой суеты, возникшей по этому поводу, правильно? Сердце Жань Янь немного сжалось, Сяо Сун сказал, что получил приказ расследовать это дело, но не сказал, что это имперский приказ. Кто приказал ему провести расследование? Если ей однажды станет скучно без дела, стоило попытаться понять это.

Однако у нее не было времени.

Жань Янь сказала служанке:

– Подойди и помоги мне причесаться.

Услышав приказ Жань Янь, выражение лица служанки прояснилось, и она сразу же ответила «да», прежде чем проследовать за ней внутрь.

Жань Янь не указала никаких требований и позволила служанке поступать так, как той заблагорассудится. Пока это не было слишком экстремально, все было приемлемо.

Однако результаты превзошли ожидания Жань Янь. Служанка сделала ей аккуратный и простой макияж, выбрала салатный жуцунь с прямыми лацканами, воротник и манжеты которого были украшены узором из лозы. Ее черные волосы были свернуты в простую булочку [12], украшенную шпилькой с двумя белыми нефритовыми цветами магнолии с серебром по краям [13].

Этот вид был прост, но не потерял утонченности и изысканности. Син Нян обычно старалась скрыть холодный темперамент Жань Янь, однако этот вид в полной мере воплощал ее холодность.

– Почему ты так одела меня? – Жань Янь не могла не поднять голову и посмотреть на эту служанку. Юной девушке было всего около пятнадцати-шестнадцати лет, она была одета в светло-оранжевый жуцунь. Ее лицо было круглым, а глаза прозрачными, как у маленького оленя. Она выглядела живой и умной.

– Эта слуга слышала, как Син Нян говорила, что вы собираетесь навещать пациентов в течении нескольких дней. Мне показалось, что не слишком уместно одеваться нарядно... – Ее ответ был явно немного настороженным, а голос становился все слабее и слабее.

Жань Янь спросила:

- Как тебя зовут?

- Эта слуга - Сяо Мань, - с тревогой сказала служанка.

Жань Янь кивнула и встала, чтобы взять вуаль. Не говоря ни слова об оценке, она сразу ушла.

Примечания анлейтера

[1] 天怒人怨: оскорблять небо и людей (идиома); кровавые злодеяния, вопиющие к небесам/ возмутительные поступки

[2] 四德: четыре конфуцианских предписания 四德 (для мужчин), а именно: благочестие 孝 своим родителям, уважение 悌 к старшему брату, верность 忠 монарху, вера 信 своим друзьям-мужчинам / четыре конфуцианские добродетели для женщин морали 德, физического обаяния 容, правильности речи speech и эффективности в рукоделии 工

[3] 不关痛痒: сказать, что вопрос не имеет отношения к указанному человеку, подчеркнуть, что он невиновен

[4] 看看: Смотри картинку.

[5] 经络: собирательный термин для меридиана Ду (проходит вдоль центра спины), меридиана Рен (проходит вдоль центра спереди), меридиана Чонг (проходит от головы до ног), меридиана Дай (проходит вдоль талии). - как пояс), меридиан Yangwei (проходит вдоль бока), меридиан Yinwei (проходит вдоль передней части тела, но не центрально), меридиан Yinqiao (проходит аналогично Yinwei) и меридиан Yangqiao (проходит вдоль бока).

[6] 浅尝辄止: баловаться и останавливаться (идиома); окунуться / попытаться нерешительно / контента с небольшим количеством знаний

[7] 浑水摸鱼: ловить рыбу в беспокойной воде (идиома); воспользоваться кризисом для личной выгоды

[8] 三焦: Здесь ИММ обозначает болезнь ЖЯ как «болезнь Ци» - общий термин для обозначения заболеваний дыхательной, кровеносной и лимфатической систем.

[9] 鸠占鹊巢: идиома - голубь, насильно населяющий гнездо сороки. Обычно используется для описания тех, которые тиранически утверждают и наслаждаются достижениями других людей.

[10] 母: способ обращения к законной жене детьми наложниц (буквально означает «мать», относящийся к законному статусу / первой жены). Не уверен, почему ЖЯ использует этот термин - возможно, это означает, что мадам Гао изменила свой статус на законную жену (наложницы могут «повысить» свой статус до «Первой жены», я думаю, не слишком уверенной в обычаях)

[11] 母 曰 曰 曰 曰: необработанный текст говорит, что «ЖЯ сказала это предложение без контроля» - я думаю, это означает, что она произнесла предложение автоматически / не думая об этом.

[12] 母 曰: см. Изображение

[13] 母 曰 曰 曰 曰 曰: см. Изображение

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/8781/480610>